

# Reparaturatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

461 315 922 2

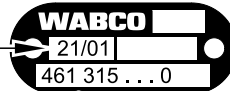
Reparaturatz nur für Geräte ab Fertigung 21/01

Repair kit for devices from production 21/01

Jeu de réparation pour appareils fabriqués depuis 21e semaine 2001

Kit di riparazione per apparecchi prodotti a partire dalla settimana 21/01

Conjunto de reparación para aparatos producidos desde 21/01

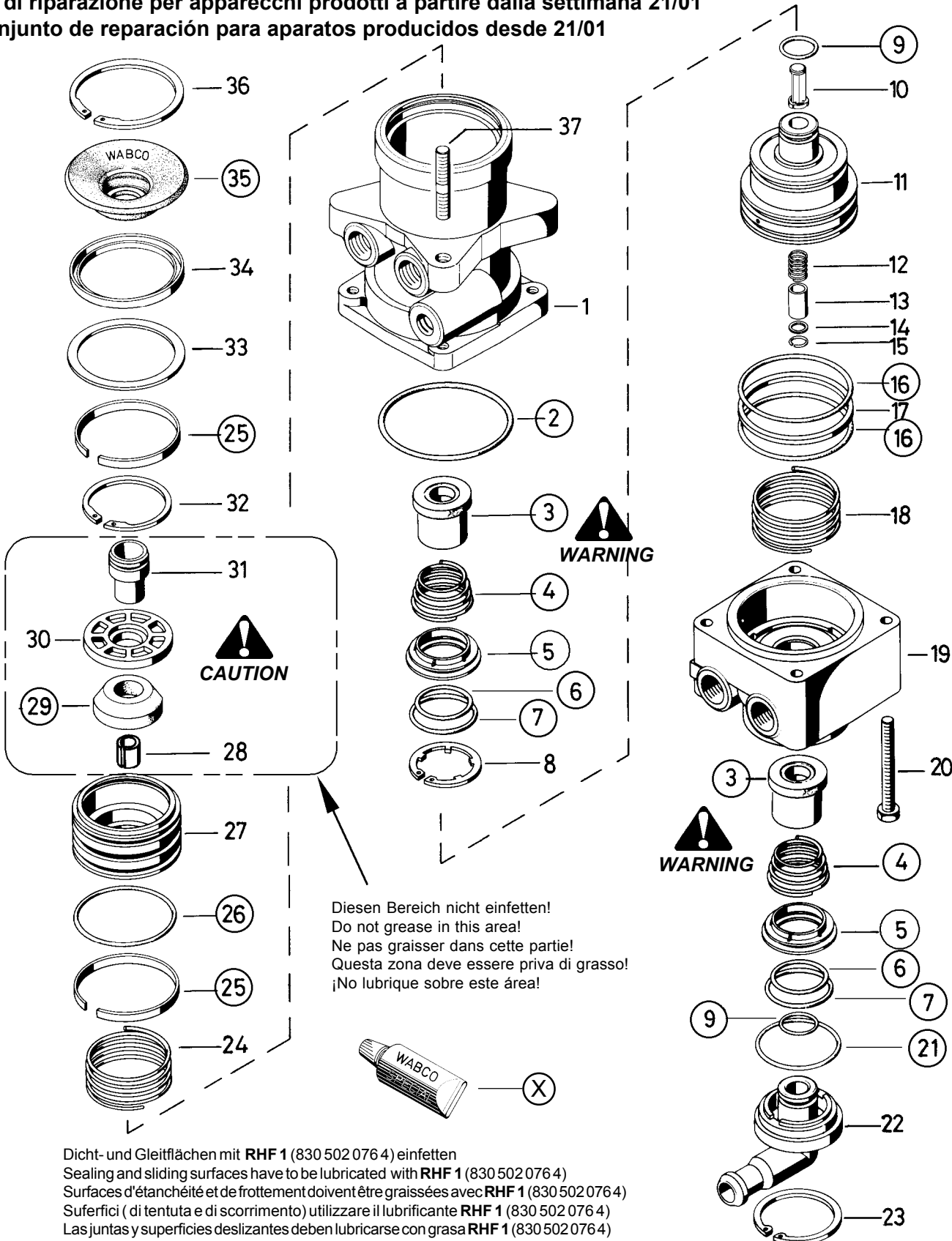


○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!  
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.

**WARNING**

○ = Diese Teile sind im Reparaturatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit  
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



○ = Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
○ = Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
○ = The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
○ = No part of this publication may be reproduced without our prior permission.  
○ = Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
○ = Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.  
○ = Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
○ = Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.  
○ = Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
○ = Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

**WABCO** Vehicle Control Systems  
An American Standard Company

für Geräte:  
for devices:  
pour appareils:  
per apparecchi:  
para aparatos:

461 315 080 0  
081  
085  
087  
088  
089



Ventil und Feder Pos. 3 + 4 müssen gemeinsam eingebaut werden. **Nicht einzeln verbauen!**  
Valve and spring ref.no. 3 + 4 must be mounted together. **Do not mount individually!**  
Vous devez monter ensemble la valve et le ressort ref. 3 + 4. **Ne pas monter la valve ou le ressort séparément!**  
Valvola e molla rif. 3 + 4 devono essere sostituite contemporaneamente. **Non montare separatamente!**  
Debe montar conjuntamente la válvula y el muelle ref. nº 3 + 4. **¡No realice el montaje individualmente!**

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!  
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit  
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación